



## JUBILÄUM DER BARMHERZIGKEIT BARMHERZIG WIE DER VATER

PÄPSTLICHER RAT ZUR FÖRDERUNG DER NEUEVANGELISIERUNG



### Pressemitteilung: Jubiläum der Kranken und Behinderten

PCPNE

**GIUBILEO DEGLI AMMALATI E DELLE PERSONE DISABILI**  
10 - 12 giugno 2016

**Venerdì 10 giugno**

Nella Chiesa di Santa Maria in Vallicella  
dalle ore 15.30 alle ore 18.30  
Adorazione Eucaristica  
Sacramento della riconciliazione

alle ore 17.00  
Catechesi sulla misericordia  
"La misericordia fonte di gioia"  
tenuta da Fr. Cyril Axelrod

**Sabato 11 giugno**

Nelle Chiese di Santa Maria in Vallicella  
Sant'Andrea della Valle, San Salvatore in Lauro,  
San Giovanni dei Fiorentini  
dalle ore 8.30 alle ore 11.00  
Adorazione Eucaristica  
Sacramento della riconciliazione

dalle ore 11.00 alle ore 12.00  
Catechesi sulla misericordia  
"La misericordia fonte di gioia"

Nei Giardini di Castel S. Angelo  
dalle ore 18.00 alle ore 20.00  
Festa di Benvenuto "Oltre il limite"

**Domenica 12 giugno**

Ore 10.30  
S. Messa in Piazza S. Pietro presieduta da  
Papa Francesco

**GIUBILEO DELLA MISERICORDIA**  
PONTIFICIO CONSIGLIO PER LA PROMOZIONE DELLA NUOVA EVANGELIZZAZIONE  
www.im.va

Am Freitag, dem 10. Juni beginnt das Jubiläum der Kranken und Behinderten

Am Samstag großes Fest für Alle

Am Sonntag Eucharistiefest mit dem Papst

*Grenzen überschreiten*, ist der Wunsch und Alltag vieler unserer Brüdern und Schwestern, die mit ihrer Teilnahme an dieser Großveranstaltung von 10.-12. Juni dieses Konzept leidenschaftlich betonen. Dementsprechend ist das auch das Thema des Begrüßungsfestes von Samstag in den Gärten vor der Engelsburg von 14:00 bis 21:00 Uhr. Dort wird es die Gelegenheit geben, „Stände der Barmherzigkeit“ zu besichtigen, wo einige ehrenamtliche Vereine ihre Erfahrungen im Gebiet der Krankheit und Behinderung mit allen teilen werden.

Um 18:00 Uhr fängt das Fest an und wird von der Musikkapelle der Arma dei Carabinieri musikalisch untermalt. Der Eintritt ist frei. Bei der Eventshow werden Kranke und Behinderte, geleitet vom Entertainer Rudy Zerbi und der blinden Sängerin Annalisa Minetti,

auf der Bühne zusammen mit Sängern, Tänzern und Zauberkünstlern wie Alessandra Amoroso, Silvan, Simona Atzori, BebeVio, Nicole Orlando e Stefano Oradei auftreten.

**Sonntag, 12. Juni, ab 8.30 Uhr am Petersplatz: „Wenn ich schwach bin, bin ich stark“**

Gesang, Vorlesungen und Zeugnisse von Kranken und Behinderten als Vorbereitung der Eucharistiefeyer von 10.30 Uhr mit Papst Franziskus. Die Eucharistiefeyer wird live weltweit übertragen (Übersetzung in Gebärdensprache verfügbar) und kann auch auf [www.im.va](http://www.im.va) mitverfolgt werden. Die Liturgie und die Vorlesungen werden Kranke und Behinderte einbeziehen. Zum ersten Mal am Peterplatz wird die Vorlesung des Evangeliums auch von einer Gruppe von Kranken und Behinderten dargestellt. Dies wird den Text auch für geistig Behinderte verständlich machen. Es gibt große Vorfreude auf diese Eucharistiefeyer und Alle sind eingeladen. Kostenlose Eintrittskarten für die Veranstaltung können im Pilgerbüro, via della Conciliazione 7 abgeholt werden.

Die Großveranstaltung wird am Freitag, dem 10. Juni mit dem Pilgerzug zur Hl. Pforte der Petersbasilika geöffnet werden. In der Kirche von Santa Maria in Vallicella gibt es von 15:30 bis 18:30 Gelegenheit für Beichte und Eucharistische Anbetung und um 17:00 Uhr findet die Katechese von Pater Caryl Axelrod (blind-tauber Redemptorist) „*Die Barmherzigkeit als Quelle der Freude*“ statt. Diese Katechese ist besonders für Taube, Taubblinde und Blinde geeignet. Sie wird auch in internationaler Gebärdensprache I.L.S., International Sign Language und L.I.S./taktil gedolmetscht. Am nächsten Tag, Samstag, dem 11. Juni, besteht in allen Jubiläumskirchen und in der Kirche von S. Andrea della Valle ab 8:30 Uhr bis zum Beginn der Katechesen die Möglichkeit für Beichte und Eucharistische Anbetung. Die Katechesen werden ca. eine Stunde dauern und ihr Thema wird „*Die Barmherzigkeit als Quelle der Freude*“ sein. In Santa Maria in Vallicella wird die Katechese in **italienischer Sprache** um 11:00 Uhr von Mons. Luigi **Marrucci**, Bischof von Civitavecchia gehalten; in Sant'Andrea della Valle um 10:00 Uhr die **symbolische Katechese** in italienischer Sprache von Mons. Gerard **Dancourt**, Bischof Emeritus von Nanterre; in San Salvatore in Lauro um 11:00 die Katechese in **englischer Sprache** von Mons. Arthur **Roche**, Sekretär der Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung; in San Giovanni die Fiorentini um 11:00 Uhr die Katechese in **spanischer Sprache** von Mons. Octavio **Ruiz Arenas**, Sekretär des Päpstlichen Rates zur Förderung der Neuevangelisierung.

Anlässlich dieser Großveranstaltung wird die Stiftung *Med Tag* eine Initiative zur Förderung der Gesundheit anbieten. Von Freitag bis Sonntag werden in der Nähe der vier Päpstlichen Basiliken „Gesundheitsstände“ (*Health Points*) bleiben und kostenlose medizinische Betreuung anbieten, vor allem den vielen Obdachlosen der Stadt: Fachärzte und Sanitäter stehen zur Verfügung für Allgemeinmedizin, Dermatologie, Brustkrebsprävention, Pädiatrie und Frauenheilkunde.

Info unter: [www.im.va](http://www.im.va)

GIUBILEO DEGLI AMMALATI E  
DELLE PERSONE DISABILI  
10 - 12 giugno 2016

**Festa "Oltre il limite"**

Sabato 11 giugno dalle 18.00 alle 20.00  
Giardini di Castel S. Angelo



Conducono:

**Rudy Zerbi e Annalisa Minetti.**

Persone ammalate e con disabilità  
si esibiranno insieme a cantanti,  
ballerini e prestigiatori.

Parteciperanno:

**Alessandra Amoroso, Silvan,  
Simona Atzori, Bebe Vio,  
Nicole Orlando e Stefano Oradei.**

Con la partecipazione straordinaria della  
**Banda dell'Arma dei Carabinieri.**

**Ingresso libero e gratuito**



**GIUBILEO DELLA MISERICORDIA**

PONTIFICIO CONSIGLIO PER LA PROMOZIONE DELLA NUOVA EVANGELIZZAZIONE

[www.im.va](http://www.im.va)